

November 20, 2020

Roundy Families

It is hard to believe, but we have been in session for 63 days face-to-face. This in large part is due to your help with our measures to help keep everyone safe (sending your children with a face covering, keeping your child home if they are ill, and helping to teach your children the importance of washing their hands and practicing social distancing). Mr. Maeder mentioned in his letter to families this week and I want to reiterate it here: **our goal is to remain in our face-to-face instructional model** (all students in school daily) until it is no longer safe or possible due to a government shutdown. With the unknowns of COVID, we wanted to help our district be prepared if a shutdown occurs again, which is why we are having the virtual trial/practice day on Monday, November 23rd.

We recognize that Monday's virtual day will present challenges, but we want to work through these with you to help us all be prepared if the governor would shut down schools again like last spring. If you are experiencing any confusion with the paper packets sent home today or virtually assigned on Seesaw or Canvas, please reach out to your classroom teacher on Monday. Each teacher has listed office hours when they will be in their classrooms to provide support. If you cannot reach a teacher directly, please feel free to leave a message or send an email and the teacher will respond as available. I know that there are questions regarding technology and if we were to have to be in a virtual setting for a period longer than our trial day. Our administration team is working on a solution and has brainstormed options to help us meet this challenge.

Finally, I will also be in the building and available to offer assistance on Monday. Please send an email to kristina.murphy@columbuscsd.org or leave a voicemail (ext. 1090) and I will contact you back as available.

Sincerely,

Kristina Murphy

20 de noviembre de 2020

Familias redondas

Es difícil de creer, pero hemos estado en sesión durante 63 días cara a cara. Esto en gran parte se debe a su ayuda con nuestras medidas para ayudar a mantener a todos a salvo (enviar a sus hijos con una cubierta facial, mantener a su hijo en casa si están enfermos, y ayudar a enseñar a sus hijos la importancia de lavarse las manos y practicar el distanciamiento social). El Sr. Maeder mencionó en su carta a las familias esta semana y quiero reiterarlo aquí: nuestro objetivo es permanecer en nuestro modelo de instrucción cara a cara (todos los estudiantes en la escuela todos los días) hasta que ya no sea seguro o posible debido a un cierre del gobierno. Con las incógnitas de COVID, queríamos ayudar a nuestro distrito a estar preparado si se produce de nuevo un cierre, por lo que estamos teniendo el día de prueba/práctica virtual el lunes 23 de noviembre.

Reconocemos que el día virtual del lunes presentará desafíos, pero queremos trabajar a través de estos con ustedes para ayudarnos a todos a estar preparados si el gobernador cerraría las escuelas de nuevo como la primavera pasada. Si usted está experimentando alguna confusión con los paquetes de papel enviados a casa hoy o virtualmente asignados en Seesaw o Canvas, comuníquese con su maestro de clase el lunes. Cada maestro tiene horarios de oficina listados cuando estarán en sus aulas para brindar apoyo. Si no puede comunicarse directamente con un profesor, no dude en dejar un mensaje o enviar un correo electrónico y el profesor responderá según esté disponible. Sé que hay preguntas con respecto a la tecnología y si tuviéramos que estar en un entorno virtual durante un período más largo que nuestro día de prueba. Nuestro equipo de administración está trabajando en una solución y tiene opciones de lluvia de ideas para ayudarnos a hacer frente a este desafío.

Por último, también estaré en el edificio y disponible para ofrecer asistencia el lunes. Por favor, envíe un correo electrónico a kristina.murphy@columbuscsd.org o deje un correo de voz (ext. 1090) y me pondre en contacto con usted de nuevo como disponible.

Sinceramente

Kristina Murphy

November 20, 2020

Roundy Chhungkhar hna,

Zumh ahar tuk hrinhran, sihmasehlan ni 63 chung face-to-face in cawnnak kan neih khaw. Nan kan bawmnak chungah kan I lawm kan dih lak in hum him nak kan neih ding caah (ngakchia hna caah hmaikhu nan rak tuah piak, an zaw tik ah inn ah ttha tein nan zoh khen, social distancing um kal dan ning, kut tawl abiapi ning te hna nan cawn piak). Tuzar ah khan Mr. Maeder nih ca an rak I kuat cang chhungkhar hna caah kei mah nih nawl than ka duh mi cu: Kan I tinhmi cu face-to-face in ca cawn hi asi (sianghngakchia hna sianginn ah nifaten kai in). Humhim hlan tiang chung cu government nih shutdown a kan tuah hrih lai. Covid dihhlan cu, kan district hi shutdown ding kan si peng, maruangah virtual trial kan tuah nak cu asi. Asan nak (practice) ni cu Nikhatni, November 23rd ah silai.

Nikhatni cu virtual ni asilai caah kan i zuam hna lai i tel khaw dingah, last spring bantu kin governor leinih sianginn shut down akan tuah caah ma tiin kan kal mi asi. Ca packets kan rak kuat mi kha nan theihthiam lo, virtually Seesaw or Canvas kha na lut kho lo asiahcun, zaangfahnak tein nan classroom saya/sayama te kha chawn hna u Nikhatni ah. Saya/sayama te kha kan classrooms chungah an um peng ko lai. Saya/sayama te kha nan chawn khaw lo asiahcun, zaangfah nak tein voice mail asiloah email ni mo nan rak tuah khaw. Saya/sayama le teni let nak an rak tuah te lai. Technology he pehtlaiin hal duh mi nan neih lai ti zawng ka theih, caan sau pi zawng virtual setting in kan kal khaw men. Kan administration team hna zawngnih fak piin thu an ruah zeitindah kan I zuamh lai/ zeitindah kan kal lai ti hi.

Ahnuhikah, Nikhatni ah keimah zawng sianginn ah kan um peng lai. Zaangfah nak tein hal duh mi nan neih asiahcun keimah sin zawngah nan rak hal khaw ka email le voicemail cu kristina.murphy@columbuscsd.org or voicemail (ext. 1090) arang nak in kan rak I chawn te lai.

Hawi kom sinakin

Kristina Murphy

Novemba 20, 2020

Familia za Roundy

Ni vigumu kuamini, lakini tumekuwa katika kikao kwa siku 63 uso kwa uso. Hii kwa sehemu kubwa ni kutokana na msaada wako kwa hatua zetu za kusaidia kuweka kila mtu salama (kuwapeleka watoto wako kifuniko cha uso, kumweka mtoto wako nyumbani ikiwa ni mgonjwa, na kusaidia kuwafundisha watoto wako umuhimu wa kuosha mikono yao na kufanya mazoezi ya umbali wa kijamii). Mheshimiwa Maeder alitaja katika barua yake kwa familia wiki hii na ninataka kuirudia hapa: lengo letu ni kubaki katika mfano wetu wa maelekezo ya ana kwa ana (wanafunzi wote shuleni kila siku) mpaka hapo si salama tena au inawezekana kutokana na kuzimwa kwa serikali. Kwa kutojulikana kwa COVID, tulitaka kuisaidia wilaya yetu kuwa tayari ikiwa uzimaji utatokea tena, ndiyo maana tuna kesi / mazoezi siku ya Jumatatu, Novemba 23.

Tunatambua kwamba siku ya virtual ya Jumatatu itawasilisha changamoto, lakini tunataka kufanya kazi kupitia haya na wewe ili kutusaidia sote kujiandaa ikiwa gavana angefunga shule tena kama chemchemi ya mwisho. Ikiwa unakabiliwa na mkanganyiko wowote na pakiti za karatasi zilizotumwa nyumbani leo au karibu kupewa kwenye Seesaw au Canvas, tafadhali fikia mwalimu wako wa darasani Jumatatu. Kila mwalimu ameorodhesha masaa ya ofisi wakati watakuwa katika madarasa yao ili kutoa msaada. Ikiwa huwezi kumfikia mwalimu moja kwa moja, tafadhali jisikie huru kuacha ujumbe au kutuma barua pepe na mwalimu atajibu kama inavyopatikana. Najua kwamba kuna maswali kuhusu teknolojia na kama tungekuwa katika mazingira halisi kwa muda mrefu kuliko siku yetu ya majaribio. Timu yetu ya utawala inafanya kazi kwenye suluhisho na ina chaguzi za kuchangia mawazo ili kutusaidia kukabiliana na changamoto hii.

Hatimaye, nitakuwa pia katika jengo na ninapatikana kutoa msaada jumatatu. Tafadhali tuma barua pepe kwa kristina.murphy@columbuscsd.org au kuondoka kwenye barua pepe (ext. 1090) na nitawasiliana nawe tena kama inavyopatikana.

Dhati

Kristina Murphy